



Presă și informare

Curtea de Justiție a Uniunii Europene
COMUNICAT DE PRESĂ nr. 116/14

Luxemburg, 4 septembrie 2014

Hotărârea în cauza C-452/13
Germanwings GmbH / Ronny Henning

Ora de sosire efectivă a unui zbor corespunde momentului în care se deschide cel puțin una dintre ușile aeronavei

Astfel, numai la acel moment poate fi stabilită durata întârzierii în scopul acordării unei eventuale compensații

Întârzierea unui zbor al companiei aeriene Germanwings din Salzburg (Austria) la Köln/Bonn (Germania) a permis Curții de Justiție să precizeze cu ce moment corespunde ora de sosire efectivă a unei aeronave. În condițiile în care aparatul în discuție a decolat cu o întârziere de 3 ore și 10 minute, roțile aparatului au atins macadamul gudronat al pistei aeroportului din Köln/Bonn cu o întârziere de 2 ore și 58 de minute. Atunci când aeronava s-a aflat în poziția de parcare, întârzierea era de 3 ore și 3 minute. Ușile aeronavei s-au deschis imediat după acest moment.

Unul dintre pasageri a susținut că destinația finală a fost atinsă cu o întârziere mai mare de 3 ore în raport cu ora de sosire prevăzută și că, în consecință, poate pretinde, astfel cum rezultă dintr-o hotărâre anterioară a Curții¹, o compensație de 250 de euro. În opinia Germanwings, ora de sosire efectivă este ora la care roțile aparatului au atins macadamul gudronat al aeroportului din Köln/Bonn, astfel că întârzierea în raport cu ora de sosire prevăzută ar fi numai de 2 ore și 58 de minute și că, în consecință, nu trebuie plătită nicio compensație.

Instanța austriacă sesizată cu litigiul dintre pasager și Germanwings a solicitat Curții de Justiție să se pronunțe asupra aspectului cu ce moment corespunde ora de sosire efectivă a aeronavei.

În hotărârea pronunțată în această zi, Curtea consideră că noțiunea „oră de sosire efectivă” nu poate fi definită pe cale contractuală, ci trebuie interpretată în mod autonom și uniform.

În această privință, Curtea arată că, în timpul zborului, pasagerii rămân închiși într-un spațiu strâmt, sub instrucțiunile și controlul operatorului de transport aerian, sau, din motive tehnice sau de securitate, posibilitățile lor de comunicare cu lumea exterioară sunt limitate în mod considerabil. În asemenea condiții, pasagerii nu pot continua să își desfășoare activitățile personale, familiale, sociale sau profesionale. Deși astfel de neplăceri trebuie să fie considerate ca fiind inevitabile atât timp cât zborul nu depășește durata prevăzută, situația este totuși diferită în caz de întârziere, având în vedere în special faptul că pasagerii în cauză nu pot folosi „timpul pierdut” pentru realizarea obiectivelor care i-au determinat să aleagă tocmai acest zbor. În consecință, noțiunea „oră de sosire efectivă” trebuie înțeleasă ca însemnând momentul în care o astfel de situație ia sfârșit.

Or, situația pasagerilor unui zbor nu se schimbă semnificativ nici atunci când roțile aeronavei ating pista de aterizare, nici atunci când aeronava ajunge la locul de parcare, pasagerii continuând să fie supuși, în spațiul închis în care se află, unor diferite constrângeri. Numai atunci când pasagerilor li se permite să părăsească aparatul și când este dat în acest scop ordinul de deschidere a ușilor aeronavei pasagerii încetează să sufere aceste constrângeri și pot în principiu să își reia activitățile obișnuite.

¹ Hotărârea Sturgeon și alții din 19 noiembrie 2009 (cauzele conexe [C-402/07](#) și [C-432/07](#), a se vedea și CP nr. [102/09](#)).

Curtea conchide că „ora de sosire” utilizată pentru stabilirea duratei întârzierii suferite de pasagerii unui zbor corespunde momentului în care se deschide cel puțin una dintre ușile aeronavei, cu condiția ca, din această clipă, pasagerilor să li se permită părăsirea aparatului.

MENȚIUNE: Trimiterea preliminară permite instanțelor din statele membre ca, în cadrul unui litigiu cu care sunt sesizate, să adreseze Curții întrebări cu privire la interpretarea dreptului Uniunii sau la validitatea unui act al Uniunii. Curtea nu soluționează litigiul național. Instanța națională are obligația de a soluționa cauza conform deciziei Curții. Această decizie este obligatorie, în egală măsură, pentru celelalte instanțe naționale care sunt sesizate cu o problemă similară.

Document neoficial, destinat presei, care nu angajează răspunderea Curții de Justiție.

[Textul integral](#) al hotărârii se publică pe site-ul CURIA în ziua pronunțării.

Persoana de contact pentru presă: Iliana Paliova ☎ (+352) 4303 3708